

## **Bekanntmachungen der Departemente und Ämter**

---

## **Eidgenössische Volksinitiative «zum Schutze des Alpengebietes vor dem Transitverkehr»**

### **Vorprüfung**

---

*Die Schweizerische Bundeskanzlei,*

nach Prüfung der am 17. April 1989 eingereichten Unterschriftenliste zu einer eidgenössischen Volksinitiative «zum Schutze des Alpengebietes vor dem Transitverkehr», gestützt auf die Artikel 68 und 69 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976<sup>1)</sup> über die politischen Rechte,

*verfügt:*

1. Die am 17. April 1989 eingereichte Unterschriftenliste zu einer eidgenössischen Volksinitiative «zum Schutze des Alpengebietes vor dem Transitverkehr» entspricht den gesetzlichen Formen: Sie enthält eine Rubrik für Kanton und politische Gemeinde, in der die Unterzeichner stimmberechtigt sind, sowie für das Datum der Veröffentlichung des Initiativtextes im Bundesblatt, ferner Titel und Wortlaut der Initiative, eine vorbehaltlose Rückzugsklausel, den Hinweis, dass sich strafbar macht, wer das Ergebnis einer Unterschriftensammlung für eine Volksinitiative fälscht, sowie Namen und Adressen von mindestens sieben Urhebern der Initiative. Die Gültigkeit der Initiative wird erst nach ihrem Zustandekommen durch die Bundesversammlung geprüft.
2. Folgende Urheber sind ermächtigt, die Volksinitiative vorbehaltlos mit einfacher Mehrheit zurückzuziehen:
  1. Aschwanden Karl, Psychologe, Hartolfingen 4, 6463 Bürglen UR
  2. Bardill Linard, Liederer, 7464 Parsonz GR
  3. Berchtold Umberto, Gemeinderat, Roossmatte, 3986 Ried-Mörel VS
  4. Bianchi Andrea, Gemeinderat, Bondastrasse 132, 7000 Chur GR
  5. Bille René-Pierre, cinéaste, rue Ed. Bille 44, 3960 Sierre VS
  6. Bodenmann Peter, Nationalrat, Nordstrasse 39, 3900 Brig VS
  7. Bomatter Ruedy, Bahnhofstrasse 42, 6490 Andermatt UR
  8. Brassel Johannes, Werklehrer, Hofweg, 7250 Klosters GR
  9. Braunwalder Armin, Lehrer, Gotthardstrasse 48, 6467 Schattdorf UR
  10. Burgener Hedy, Landrätin, Spittelstrasse 155, 6472 Erstfeld UR
  11. Calderari Carlotta, maestra d'asilo, Via Vallemaggia 69, 6604 Locarno TI

<sup>1)</sup> SR 161.1

12. Cantieni Locher Angela, Hochbauzeichnerin, Rietberg, 7415 Pratval GR
13. Celio Franco, docente, 6775 Ambri TI
14. Chappaz Maurice, écrivain, 1934 Châble, 3969 Veyras VS
15. Dittli Thomas, Maler, Helligasse 4, 6460 Altdorf UR
16. Feistmann Eva, casalinga, Via ai Monti 79, 6600 Locarno TI
17. Gamma Reto, Journalist, Baumgartenstrasse 4, 6460 Altdorf UR
18. Ghini Maurizio, biologo, Via ai Monti, 6605 Locarno-Monti TI
19. Gisler Werner, Lokomotivführer, Haldenstein 13, 6467 Schattdorf UR
20. Göldi Peter, Architekt, Lürlibadstrasse 15, 7000 Chur GR
21. Göldi-Kunz Brigitte, kaufmännische Angestellte, Lürlibadstrasse 15, 7000 Chur GR
22. Hämmerle Andrea, Bauer/Jurist, Rietberg, 7415 Pratval GR
23. Indergand Elvana, Medienschaffende, Pleif, 7144 Villa GR
24. Indermaur Robert, Kunstmaler, Mühle, 7416 Almens GR
25. Kalbfuss Claude, député, Plantaud 84, 1870 Monthey VS
26. Lautenbach Eva, insegnante, Castello Ciappui, 6671 Aurigeno TI
27. Medici Reto, avvocato, 6883 Novazzano TI
28. Minotti Paolo Camillo, giornalista, Ronco Sprüig, 6503 Bellinzona TI
29. Müller Dimitri, Clown, Casa Cadanza, 6658 Borgnone TI
30. Ograbek Stefan, insegnante, 6535 Roveredo GR
31. Pedrina Fabio, economista/pianificatore, 6780 Airolo TI
32. Poncioni Daniela, maestra d'asilo, Delta 4, 6612 Ascona TI
33. Schuler Kaspar, Hirt/Journalist, Pardiemi, 7416 Almens GR
34. Snider Francesca, avvocato, 6653 Verscio TI
35. Sommer Heini, Ökonom, Gitschenstrasse 23, 6460 Altdorf UR
36. Truttmann Thomy, Theaterpädagoge, Attinghausenstrasse 91, 6460 Altdorf UR
37. Villa Michel, Sänger, Restaurant Billiard, 3953 Leuk VS
38. Volken Bernhard, Bezirksarzt, 3984 Fiesch VS
39. Waeber-Kalbermatten Esther, Apothekerin, Terbinerstrasse 50, 3930 Visp VS
40. Weissen Andreas, Grossrat, Alte Simplonstrasse 39, 3900 Brig VS
41. Zimmermann Maria-Astrid, Biologin, Sägeweg, 3932 Visperterminen VS
42. Zurfluh Kurt, Journalist, Blumenfeld 5, 6460 Altdorf UR.

3. Der Titel der eidgenössischen Volksinitiative «zum Schutze des Alpengebietes vor dem Transitverkehr» entspricht den gesetzlichen Erfordernissen von Artikel 69 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte.
4. Mitteilung an das Initiativkomitee, Sekretariat: Herr Andreas Weissen, Alpen-Initiative, Postfach 29, 3900 Brig VS, und Veröffentlichung im Bundesblatt vom 9. Mai 1989.

25. April 1989

Schweizerische Bundeskanzlei  
Der Bundeskanzler: Buser

## **Eidgenössische Volksinitiative «zum Schutze des Alpengebietes vor dem Transitverkehr»**

Die Volksinitiative lautet:

### I

Die Bundesverfassung wird wie folgt ergänzt:

#### *Art. 36<sup>quater</sup> (neu)*

<sup>1</sup> Der Bund schützt das Alpengebiet vor den negativen Auswirkungen des Transitverkehrs. Er begrenzt die Belastungen durch den Transitverkehr auf ein Mass, das für Menschen, Tiere und Pflanzen sowie deren Lebensräume nicht schädlich ist.

<sup>2</sup> Der alpenquerende Gütertransitverkehr von Grenze zu Grenze erfolgt auf der Schiene. Der Bundesrat regelt die notwendigen Massnahmen auf dem Verordnungsweg. Ausnahmen sind nur zulässig, wenn sie unumgänglich sind. Diese müssen durch ein Gesetz näher bestimmt werden.

<sup>3</sup> Die Transitstrassen-Kapazität im Alpengebiet darf nicht erhöht werden. Ausgenommen sind Umfahrungsstrassen zur Entlastung von Ortschaften vom Durchgangsverkehr.

### II

Die Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung werden wie folgt ergänzt:

#### *Übergangsbestimmungen Art. 19 (neu)*

Die Verlagerung des Gütertransitverkehrs auf die Schiene muss zehn Jahre nach Annahme von Artikel 36<sup>quater</sup> Absatz 2 abgeschlossen sein.

## Notifikationen

(Art. 36 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren [VwVG])

Der Einzelrichter der Eidgenössischen AHV/IV-Rekurskommission für die im Ausland wohnenden Personen hat mit Urteil vom 20. April 1989 i. S. Alfred Wyttenbach, geb. 1945, zuletzt wohnhaft gewesen 18079 Coastline Drive 12, Malibu Beach, Kalifornien, USA, zurzeit ohne festen Wohnsitz, gegen die Ausgleichskasse des Kantons Zürich betreffend Festsetzung von Beiträgen (Kostenvorschuss) erkannt:

1. Auf die Beschwerden vom 12. Oktober 1984 und 20. Mai 1988 wird nicht eingetreten.
2. Es werden keine Verfahrenskosten erhoben.
3. Dieses Urteil wird der Ausgleichskasse des Kantons Zürich und dem Bundesamt für Sozialversicherung auf dem ordentlichen Weg zugestellt und dem Beschwerdeführer – auszugsweise – auf dem Ediktalweg eröffnet.

26. April 1989

Eidgenössische AHV/IV-Rekurskommission  
für Personen im Ausland

Der Einzelrichter: Meuli

Der Einzelrichter der Eidgenössischen AHV/IV-Rekurskommission für Personen im Ausland hat mit Urteil vom 6. März 1989 i. S. Paul Käser, geb. 1922, c/o Rafael Mesa y Lopez, Apt. Mirador 80/4, Las Palmas, Spanien, zurzeit unbekanntem Aufenthalts, gegen die Schweizerische Ausgleichskasse, Genf, betreffend Altersrente (Rentenberechnung) erkannt:

1. Die Beschwerde gegen die Verfügung der Schweizerischen Ausgleichskasse vom 11. August 1988 wird abgewiesen.
2. Es werden keine Verfahrenskosten erhoben.
3. Dieses Urteil wird im Bundesblatt auszugsweise bekanntgemacht; der Schweizerischen Ausgleichskasse und dem Bundesamt für Sozialversicherung wurde es auf dem ordentlichen Weg eröffnet.

Gegen dieses Urteil kann innert 30 Tagen nach der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation beim Eidgenössischen Versicherungsgericht, Adligenswilerstrasse 24, 6000 Luzern, Verwaltungsgerichtsbeschwerde eingereicht werden. Diese Frist kann nicht erstreckt werden.

27. April 1989

Eidgenössische AHV/IV-Rekurskommission  
für Personen im Ausland

Der Einzelrichter: Meuli

---

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Brauerei Felsenau, 3004 Bern  
Sud- und Kesselhaus  
1 M  
29. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und  
benachbarter Kantone, 3232 Ins  
Aufbereitung und Abpacken von Obst und Gemüse  
bis 8 M, bis 8 F  
27. März 1989 bis 31. März 1990
- R. Müller & Cie AG, 5703 Seon  
verschiedene Betriebsteile  
50 M, 60 F  
10. April 1989 bis 18. August 1990 (Erneuerung)
- Alpha AG, 2560 Nidau  
alle Werkstattabteilungen  
10 M  
20. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Stahleinbau & Maschinen AG, 3922 Stalden  
Mechanik  
2 M  
5. Juni 1989 bis 6. Juni 1992 (Erneuerung)
- Berchtold AG, 8483 Kollbrunn  
Gummidruckzylinderabteilung  
2 M  
3. April 1989 bis 7. April 1989
- ZW Hydraulik AG, 4444 Rümlingen  
CNC-Fertigungszelle  
bis 4 M  
19. Juni 1989 bis 20. Juni 1992 (Erneuerung)
- Weiacher Kies AG, 8433 Weiach  
verschiedene Betriebsteile  
bis 16 M  
3. April 1989 bis auf weiteres (Aenderung)
- Mettler Apparatebau AG, 8730 Uznach  
Montageabteilung  
bis 10 M, bis 40 F, bis 10 J  
8. Mai 1989 bis 9. Mai 1992 (Erneuerung)
- LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug  
Fabrikations- u. Montageabteilungen im Betrieb Rickenbach LU  
17. April 1989 bis 23. Dezember 1989

- Therma AG, 8726 Schwanden  
Spritzlackiererei/Geschirrspülautomaten-Fabrikation/Bottich-Schweissanlage  
11 M  
26. Juni 1989 bis 27. Juni 1989 (Erneuerung)
- Siemens-Albis AG, 8047 Zürich  
Prüffelder, Eingangsprüfung  
1 M, bis 5 F  
5. Juni 1989 bis 6. Juni 1992

#### Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Bürox AG, 3294 Büren an der Aare  
Anodisierbetrieb  
16 M  
8. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Polygraphische Gesellschaft, 3177 Laupen  
verschiedene Betriebsteile  
80 M, 20 F  
24. April 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Stämpfli & Cie AG, 3001 Bern  
verschiedene Betriebsteile  
32 M, 12 F, 10 J  
1. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Zyliss Haushaltswaren AG, 3250 Lyss  
Aluminium-Giesserei und Kunststoff-Spritzerei  
20 M, 4 F  
1. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Franke AG, 4663 Aarburg  
Metallwaren- und Spülenfabrikation (inkl. Blankglüherei)  
100 M, 20 F  
20. Februar 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- FFA Flugzeugwerke Altenrhein AG, 9423 Altenrhein  
mechanische Bearbeitung  
bis 10 M  
3. April 1989 bis auf weiteres (Änderung)
- Grapha Maschinenfabrik Hans Müller AG, 4800 Zofingen  
verschiedene Betriebsteile  
bis 60 M  
3. April 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Calanda Bräu, 7001 Chur  
Filtration und Abfüllung von Flaschenbier  
20 M, 2 F  
1. Juni 1989 bis 2. Juni 1990
- Turmix AG, 8640 Rapperswil  
Rohrfabrikation  
6 M  
1. Mai 1989 bis 30. Dezember 1989

- Gebrüder Zehnder AG, 5722 Gränichen  
Lackiererei, Verpackerei  
30 M, 6 F  
7. August 1989 bis 6. August 1992 (Erneuerung)
- Kunststoff-Packungen AG, 8280 Kreuzlingen  
Produktion: Spritzerei und Blaserei  
10 M, 20 F  
5. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Staub & Co AG, 8708 Männedorf  
Extrusions-Abteilung  
2 M  
8. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Alpha AG, 2560 Nidau  
alle Werkstattabteilungen  
bis 20 M  
20. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Robo Products Ltd., 3422 Kirchberg  
Kunststoffspritzwerk  
bis 8 M, bis 8 F  
3. April 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Krämer Metallwarenfabrik AG, 8303 Bassersdorf  
Metallwarenfabrik, Abteilung Stanzerei  
4 M  
3. April 1989 bis 31. März 1990
- Metallwalzwerk AG, 5737 Menziken  
Walzwerk, Scheren und Glühen  
12 M  
12. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Nova-Werke AG, 8307 Effretikon  
Dreherei und Schleiferei  
10 M  
3. Juli 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Waser Druck AG, 8107 Buchs  
Druckerei, Druckformherstellung  
28 M, 2 F, 2 J  
3. Juli 1989 bis 4. Juli 1992 (Erneuerung)
- Trumpf Grünsch AG, 7214 Grünsch  
Fertigung  
40 M  
19. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Maschinenbau und Schraubenfabrik AG, 9400 Rorschach  
1 Spezialfräsmaschine, Abteilung Fräserei  
2 M  
31. Juli 1989 bis 4. August 1990
- JMC Offsetdruck AG, 3952 Schlieren  
Offsetdruckerei und Buchbinderei  
20 M, 6 F, 4 J  
10. Juli 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)



- Hydrel AG, 8590 Romanshorn  
Fabrikation, Stanzerei, Schleiferei  
50 M  
11. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Vittrashop & Display AG, 4127 Birsfelden  
Abteilungen Mechanik und Oberfläche in Muttenz  
bis 60 M  
10. April 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Rohrbogen AG, 4133 Pratteln  
Kaltbiegen, Kaltstossen und Fertigmacherei  
bis 50 M  
12. Juni 1989 bis 13. Juni 1992 (Erneuerung)
- Therma AG, 8726 Schwanden  
Emailierwerk, Blechumformung  
50 M  
26. Juni 1989 bis 27. Juni 1992 (Erneuerung)
- Folag AG, 6203 Sempach-Station  
Kunststoffverarbeitung  
bis 6 M  
1. März 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Vital Kesslers Erben, 8863 Buttikon  
verschiedene Betriebsteile  
10 M, 14 F, 1 J  
21. August 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)

**Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)**

- Bürox AG, 3294 Büren an der Aare  
Anodisierbetrieb  
bis 8 M  
7. Mai 1989 bis 9. Mai 1992 (Erneuerung)
- Polygraphische Gesellschaft, 3177 Laupen  
verschiedene Betriebsteile  
bis 18 M  
23. April 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Stämpfli & Cie AG, 3001 Bern  
verschiedene Betriebsteile an der Hallerstrasse 7-9  
bis 16 M  
30. April 1989 bis 2. Mai 1992 (Erneuerung)
- Zyliss Haushaltwaren AG, 3250 Lyss  
Kunststoff-Spritzerei  
bis 3 M  
1. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und  
benachbarter Kantone, 3232 Ins  
Getreideannahme und -trocknung  
3 M  
27. März 1989 bis 31. März 1990

- Franke AG, 4663 Aarburg  
Metallwaren- und Spülenfabrikation (inkl. Blankglüherei)  
bis 6 M  
20. Februar 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- JOWA AG, 4127 Birsfelden  
Regionalbäckerei  
1 J  
3. April 1989 bis 31. März 1990 (Erneuerung)
- Folag AG, 6203 Sempach-Station  
Kunststoffverarbeitung  
bis 2 M  
1. März 1989 bis 7. März 1992 (Erneuerung)
- Standard Telephon und Radio AG, 8804 Au-Wädenswil  
Kleinrelais-Fertigung  
bis 8 M  
13. Februar 1989 bis 15. Februar 1992 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur  
flexibles Fertigungssystem  
14 M  
24. April 1989 bis 28. April 1990 (Aenderung)
- Vital Kesslers Erben, 8863 Buttikon  
verschiedene Betriebsteile  
5 M  
21. August 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Siemens-Albis AG, 8047 Zürich 9  
Drahterosionsanlagen  
1 M  
4. Juni 1989 bis 6. Juni 1992 (Erneuerung)
- Siemens-Albis AG, 8047 Zürich 9  
Prüffelder, Eingangsprüfung  
4 M  
5. Juni 1989 bis 6. Juni 1992 (Erneuerung)
- Reliance Electric AG, 6036 Dierikon  
Elektronikprüfung  
2 M  
17. April 1989 bis 21. April 1990  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

#### **Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Brauerei Felsenau, 3004 Bern  
Sud- und Kesselhaus  
1 M  
28. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und  
benachbarter Kantone, 3052 Zollikofen  
Kartoffelzentrum Zollikofen  
bis 12 M, bis 4 F  
27. März 1989 bis 31. März 1990

- Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, 3232 Ins Getreideannahme und -trocknung bis 2 M  
27. März 1989 bis 31. März 1990
- Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, 3232 Ins verschiedene Betriebsteile bis 28 M, bis 28 F  
27. März 1989 bis 31. März 1990
- Siemens-Albis AG, 8047 Zürich Prüffeld, Eingangskontrolle 2 M  
4. Juni 1989 bis 6. Juni 1992 (Erneuerung)

#### **Ununterbrochener Betrieb (Art. 25 ArG)**

- Klinkerglanz AG, 8424 Embrach Klinkerfabrik, Betrieb der Tunnelofenanlagen sowie der Elektroöfen 12 M  
7. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 61 29 45/28 58) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

#### **Erteilte Arbeitszeitbewilligungen**

#### **Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit**

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Wild Leitz AG, 9435 Heerbrugg Fabrikation, Elektronik bis 6 F  
27. Februar 1989 bis 4. März 1990
- Band-Genossenschaft, 3027 Bern Montageabteilung an der Holenackerstrasse 24 9 M, bis 16 F  
27. Februar 1989 bis 3. März 1990

- Maggi AG, 8310 Kempptal  
Verpackungsabteilungen  
2 M, 20 F  
19. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Schaub Druck AG Bern, 3000 Bern 21  
Druckerei  
2 M  
20. April 1989 bis 30. April 1989

### Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ARG)

- Ascom Hasler AG, 3000 Bern 14  
versch. Abteilungen im Werk Bodenweid  
50 M, 10 F  
13. März 1989 bis 18. April 1992 (Erneuerung)
- Deckel AG, 4665 Oftringen  
mechanische Bearbeitung  
20 M  
6. März 1989 bis auf weiteres (Aenderung)
- Häfliger Druck AG, 5430 Wettingen  
Offset-Abteilung  
4 M  
6. März 1989 bis 10. März 1990
- Scobalit AG, 8309 Nürensdorf  
Herstellung von Kassetten-Platten  
4 M  
13. März 1989 bis 14. März 1992 (Erneuerung)
- Keller AG Ziegeleien, 8251 Schlatt  
Werk II, Fabrikation, Trocknung und Setzen  
6 M  
15. Mai 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Schlossfabrik Schulte & Co., 8718 Schänis SG  
Fabrikation Betriebsteil Feldstrasse  
4 M, 4 F  
13. März 1989 bis 31. März 1990
- Schoeller Albers AG, 8201 Schaffhausen  
Vorspinnerei, Spinnerei, Spulerei, Zwirnerei, Aufmachung,  
Teppich  
10 M, 80 F  
15. Mai 1989 bis 16. Mai 1992 (Erneuerung)
- Kühlapparate GmbH Sibir, 8952 Schlieren  
Plastic-Vakuum-Ziehmaschine Geiss, Aggregat-Tauscherei  
16 M  
26. Juni 1989 bis 27. Juni 1992 (Erneuerung)
- GALVA Gebr. Brunner AG, 6020 Emmenbrücke  
galvanische Abteilung  
9 M, 1 J  
8. Mai 1989 bis 9. Mai 1992 (Erneuerung)

- Ulrich Steinemann AG, 9015 St. Gallen  
Dreherei, Hoblerei, Bohrerei, Auswuchtmaschine, Horizontal-  
bohrwerk  
12 M  
15. Mai 1989 bis 19. Mai 1990 (Erneuerung)
- Multitec AG, 3014 Bern  
Beschichtungsanlage "SCM"  
10 M  
8. Mai 1989 bis 9. Mai 1992 (Erneuerung)
- Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen  
Gruppe Panel, Alpnach Dorf OW  
12 M  
12. Juni 1989 bis 13. Juni 1992
- Maggi AG, 8310 Kempttal  
verschiedene Betriebsteile  
21 M  
19. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Hermann Forster AG, 9320 Arbon  
verschiedene Betriebsteile  
118 M, 6 F  
6. Februar 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

#### **Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Asea Brown Boveri AG, 5401 Baden  
IM/Magnete (Oerlikon)  
6 M  
8. Mai 1989 bis 30. Dezember 1989
- Maggi AG, 8310 Kempttal  
Würzefabrik  
9 M  
19. Juni 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Hermann Forster AG, 9320 Arbon  
verschiedene Betriebsteile  
18 M  
6. Februar 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Andreas Maier AG Altstätten, 9450 Altstätten  
Automatenabteilung  
bis 2 M  
1. Juli 1989 bis 7. Juli 1990
- Wannerit AG, 8865 Bilten  
Block-, Platten- und Formteileproduktion  
12 M  
10. April 1989 bis auf weiteres (Erneuerung)

## Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Ron AG, 4624 Härkingen  
Giesserei  
1 M  
5. März 1989 bis 7. April 1990

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### Rechtsmittel

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 55 Absatz 2 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurten-gasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 61 29 45/28 58) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

9. Mai 1989

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz  
und Arbeitsrecht

Verfügungen des Eidgenössischen Meliorationsamtes

- Gemeinde St. Moritz GR, Gebäuderationalisierung Grevas,  
Projekt-Nr. 3477
- Gemeinde Schönenberg ZH, Gebäuderationalisierung  
Müslliweid,  
Projekt-Nr. 3407
- Gemeinde Gais AR, Hofsanierung Oberes Hofgut,  
Projekt-Nr. 1106
- Gemeinde Urnäsch AR, Gebäuderationalisierung Osterbühl,  
Projekt-Nr. 1142
- Gemeinde Märstetten TG, Stallsanierung Boltshausen,  
Projekt-Nr. 1275
- Gemeinde Münchwilen TG, Stallsanierung Holzmannshaus,  
Projekt-Nr. 1294
- Gemeinde Bichelsee TG, Güterzusammenlegung Bichelsee -  
Balterswil, 9. Etappe,  
Projekt-Nr. 785/09
- Gemeinde Giswil OW, Alpgebäude Glaubenbielen 2,  
Projekt-Nr. 1025
- Gemeinde Mollis GL, Alpgebäude Kännelalp,  
Projekt-Nr. 897
- Gemeinde Lutzenberg AR, Düngeranlage Brenden,  
Projekt-Nr. 1138
- Gemeinde Kerns OW, Düngeranlage Oberendi,  
Projekt-Nr. 1027
- Gemeinde Sachseln OW, Düngeranlage Sommerweid,  
Projekt-Nr. 1028
- Gemeinde Kerns OW, Düngeranlage Unterhag,  
Projekt-Nr. 1026
- Gemeinde St. Antönien GR, Gebäuderationalisierung  
Sunnarüti,  
Projekt-Nr. 3585
- Gemeinde Filisur GR, Gebäuderationalisierung  
Hauptstrasse,  
Projekt-Nr. 3580
- Gemeinde Altstätten SG, Wasserversorgung und  
Hydrantenanlage Gätziberg  
Projekt-Nr. 3937

- Gemeinde Langnau BE, Güterweg Grindlen, 5. Etappe:  
Rutschsanierung,  
Projekt-Nr. 2428-5
- Gemeinde Luthern LU, Hofzufahrt Nebikerweidli,  
Projekt-Nr. 3647

#### Rechtsmittel

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 68 der Bodenverbesserungs-Verordnung (SR 913.1), 44ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021), 12 des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und 14 des Bundesgesetzes über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Eidgenössischen Meliorationsamt, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 61 26 55) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

9. Mai 1989

Eidgenössisches  
Meliorationsamt



## Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1989
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	18
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.05.1989
Date	
Data	
Seite	1486-1501
Page	
Pagina	
Ref. No	10 051 045

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.